

3-30-2015

## Paz y Cortázar: notas de una amistad epistolar

Pablo Brescia

Follow this and additional works at: <https://scholarcommons.usf.edu/surcosur>

---

### Recommended Citation

Brescia, Pablo. 2015. Paz y Cortázar: notas de una amistad epistolar. *Revista Surco Sur*, Vol. 5: Iss. 8, 15.

DOI: <http://dx.doi.org/10.5038/2157-5231.5.8.16>

Available at: <https://scholarcommons.usf.edu/surcosur/vol5/iss8/17>

This HONRAR, HONRA is brought to you for free and open access by the Open Access Journals at Scholar Commons. It has been accepted for inclusion in Revista Surco Sur by an authorized editor of Scholar Commons. For more information, please contact [scholarcommons@usf.edu](mailto:scholarcommons@usf.edu).

# Paz y Cortázar:

## notas de una amistad epistolar

Cortázar estableció un vínculo personal, afectivo y recíproco profundo con Paz. La primera referencia a él viene en una carta de 1954 donde comenta: “es un muchacho extraordinario, y todo un poeta” (1:301). Es difícil fechar cuándo exactamente Cortázar empieza a leer al poeta mexicano (seguramente en los años 40), pero sí podemos decir cuando escribe por primera vez su lectura; en 1949 reseña para la revista argentina *Sur* el libro de poemas de Paz *Libertad bajo palabra* y establece un diálogo con sus propias ideas literarias, expresadas por esos años en textos como *Teoría del túnel* y “Para una poética”, luego recobrados como parte de la obra crítica cortazariana. Para Cortázar, como dice en esa reseña, “esa tensión entre el balbuceo original y la voluntad de trascendencia ... hace de Paz un alto poeta” (*Obra crítica* 2: 207). Para cuando aparece la primera carta a Paz fechada el 31 de julio de 1956 (recogida en los volúmenes de *Cartas de Cortázar*), el argentino declara haber releído y archileído *El arco y la lira*. Paz tiene 42 años y Cortázar está por cumplirlos.

De entre los muchos aspectos jugosos de este documento hay curiosidades como el hecho de que una parte del libro de Paz se llame igual que el primer libro de cuentos de Cortázar, publicado póstumamente: *La otra orilla*. Resalta que el escritor argentino elogie el pensamiento universal de Paz, lo que lo emparenta con los conceptos de “El escritor argentino y la tradición”, de Jorge Luis Borges, y con las propias ideas de Cortázar sobre la libertad que debe tener el ensayista latinoamericano, “de conocer y explorar un tema desde todos sus ángulos, sin la reducción inevitable a un modo de pensar”. Para Cortázar los dos primeros capítulos de *El arco y la lira* bastan para hacerlo “el mejor ensayo (y la palabra es chica) sobre poética que se haya escrito en América” (1: 337-338). El vínculo con Paz no es solamente de lectura; por cartas de enero y febrero de 1968, nos enteramos de que Cortázar y Bernárdez vivieron en la casa de los Paz en Nueva Delhi, cuando el mexicano era embajador de su país en la India. El intercambio es intenso; en carta de abril de 1968, Cortázar comenta que su amigo poeta “me enseñó mucho sobre budismo” (2: 1241) y luego, a propósito de sus viajes juntos por la India, declara: “Y Octavio, que todo lo sabe y lo siente, era mi Hermes Psicopompo, el guía sutil que conoce cada curva simbólica de las piedras, cada intención de los textos” (1: 1250).

Termino esta breve nota con una anécdota. En diciembre del 2011 tuve la suerte de visitar la Fundación Juan March en Madrid. Donada por la primera esposa de Cortázar, Aurora Bernárdez, en abril de 1993 llegó a esa ciudad y a esa Fundación la biblioteca que Cortázar había dejado en su casa de la rue Martel. Eran los libros acumulados a lo largo de su vida en Buenos Aires y París. Allí, entre los tesoros de Julio, pude comprobar el ahínco con el que leía a Paz, debatiendo con él en sus marginalia, escribiendo: “¡Ah!”, “¡No!” y el más cáusticamente argentino “¡Pero che!”. La relación fue recíproca en afectos y lecturas; así le dedica Paz *La palabra edificante*: “A Julio Cortázar, con la esperanza de verlo pronto, con la seguridad de leerlo siempre”.

### Obras citadas

- Cortázar, Julio. *Cartas*. 3 vols. Ed. Aurora Bernárdez. Buenos Aires: Alfaguara, 2000.
- \_\_\_\_\_. *Obra crítica*. 3 vols. Buenos Aires: Alfaguara, 1994.

*A Julio Cortázar, con el deseo  
de verlo pronto, con mi outisuea, y por  
manente, amistad,  
Octavio Paz*